%%p. 215

NO. 39

THE JURĀḌĀ GRANT OF NETTABHANJADEVA

1. Donor … . . Mahāmaṇḍaleśvara Neṭṭabhañja, son of Raṇabhañja and grandson of Vṛihad Neṭṭabhañja

2. Title … … …..Mahāmaṇḍaleśvara, Paramavaiṣṇava

3. Placeof issue … … Kumārapura

4. Date … …. … …Phālguṇa Paurṇamāsi, Soma graha.

5. Officers … (1) Mahādevī- Śrī Santosha Mādhavi

(2) Yuvarāja — Srī Rāyabhañja

(3) Pātra — Śrī Yaśodhara

(4) Akshaśāli — Śrī Ajānanda

(5) Pratihāra — Śrī Bhavilla

(6) Vāguṇi — Śrī Rāṇikāvāsa

6. Topography … . .. (1) Kumārapura — (t)

(2) Khiñjalimaṇḍala — (p)

(3) Gaḍa-vishaya — (d)

(4) Jurāḍā — (v)

7. Donee …. . . . Pātra Śrī Vāpanna, son of Bhaṭṭa Guheśvara and grandson of Bhaṭṭa Santosha of Visvāmitra gotra, Kānva Śākhā of the Yajurveda and an immigrant from Gaṅgavāḍi

8. Authority … … Edited by C. R. Kriṣṇamāchārlu in E. I. Vol. XXIV, pp. 15-20 ff.

9. Remarks … … … …The donor of this grant, Neṭṭabhañjadeva is a contemporary of Kirttirājadeva of the Gaṅga dynasty.

%%p. 216

TEXT

First Plate

(१।) सिद्धम् [।।] यस्माञ्चक्रगदासिशङ्खधनुषः श्रीवत्सतार्क्षावपि । द्योन्ते ये

(२।) दितिअधिनाथ<1> वनिता वैधव्यदीक्षाकृतः [।] सोयं भक्तजना[य] मोक्षफ[ल]द[ः]

(३।) श्रीभञ्जव[ंशो]द्भवान् पायद्वः कुलदेवता प्रतिदिनं नारायणो भूमुजः ।।

(४।) स्वा(स्व)स्ति [।] स्री(श्री)कुमारपुरात् परमवैष्णव[ः] स(श)ङ्खैकस(श)ब्दाभिनन्दित-

(५।) मत्तमयूरतूर्य्यरवो(त्) क्र(त्रा)सितारातिचक्रभञ्जामलकुलति-

(६।) लकमहामण्डलेश्वर स्री(श्री)मद्वृहि(ह)त् नेट्टभञ्जदेवस्य<2> स्री(श्री)म-

(७।) हरणभञ्जदेवस्यात्मजः महामण्डलेस्व(श्व)र स्री(श्री)मन्नेट्टभञ्जदेव पादा[ः]

(८।) कुस(श)लीनः खिञ्जलिमण्डलप्रतिवद्धगड़विषयीय जुराड़ाग्रामे सा-

(९।) मन्तिसामवाजिप्रमुखसमश्त(स्त)निवासिनो जनपदान् समाज्ञाप-

Second Plate (First Side)

(१०।) यन्ति विदितमस्तु भवताम् ग्रामीयं चतुःशा(सी)मा-वच्छिन्न[ः] सजल स्त(स्थ)ल[ः] सवि-

(११।) टपलतासपद्रारण्य[ः] साम्व्र(म्न)मधु[ः] समीनस्तो(तो)य[ः]सव्वो(र्व्वो)पद्रववर्जित-

<1. Read द्योतन्ते दितिजाधिनाथ ।>

<2. The Editor reads स्री(श्री)मदब्रिह्मित which gives no meaning. The correct reading should be श्रीमदवृहत् नेट्टभञ्जदेवस्य ।>

%%p. 217

(१२।) ः (।) अचट्टभट्टप्रवेस(शः) भविष्यतकररहितः भूमिछि(च्छि)द्रपि(वि)धानन्यायेन(ना)-

(१३।) चन्द्र(न्द्रा)क पय्यर्न्तम् मातापित्रोरात्म[न]श्च सर्व्ववन्ना-(र्ण्णा)नाम् पुण्ययशोभिवृ-

(१४।) द्धये गङ्गवाडिविनिर्ग्गत विश्वामित्रगोत्र पञ्चारिष(पञ्चार्षेय)प्रव-

(१५।) र य[यु]र्व्वेदाध्ययन क[न्व](एव)सा(शा)खा भट्ट सन्तोष पोत्राय भ-

(१६।) ट्टगुहेश्वररयात्मज पात्र श्रीवा[प्प]न्नाय ।। महादेवी श्रीसन्तोष-

(१७।) माधवी । युवराज[ः] श्रीरायभञ्ज[ः] । पात्र[ः] श्रीयशोधर[ः] ।। अक्षपट-

Second Plate (Second Side)

(१८।) लि(ली) श्रीअ[जा]नन्द[ः]<\*> प्रतिहार[ः] श्रीभाविल्ल[ः] । भागुणि स्री(श्री)राणीकावा[सोत्र]प-

(१९।) रिज्ञाने फालगुण(न)पौर्ण्णवा(मा)स्यां सोमग्रहणे उदकपूवक ताम्व्र(म्र) सा(शा)सनी-

(२०।) कृत्यप्रदत्तोस्म(स्मा)भिः । अस्मद्गौरवात् पुण्ययशोभिवृद्धये अ(आ)गामी(मि)नृ-

(२१।) प्ति(पति)भिः परिपालनीयः । अस्मदवत्स(वशे) परिक्षीणे यः केस्चि(कैश्चि)न्नृप्ति(पति)र्भवेत् ।। (।)

(२२।) तस्य(स्या)हं पाद[लग्नो]स्मि मम[द]त्तानुप्ला(पाल)नात् [।।] भूमि यः प्रतिगृह्ना(ह्णा)-[]

(२३।) ति यस्च(श्च) भूमि(मिं) प्रयच्छति । उभौ तो पुन्य(ण्य). कर्माणौ नियतं स्वग्ग(र्ग्ग)गा-

(२४।) मिनौ ।। [आ]स्फोटयन्ति पितरः प्रव(ल्ग)न्ति पितामहाः । भूमिजा(दा)ता कुले

<\* The correct reading is श्री अ(आ)ज्ञानन्द[ः] ।>

%%p. 218

(२५।) जातः सन्न(न)स्त्राता भविष्यति [।।] बहुभिर्व्वसुधा दत्ता राजभिः सगरादिभिः ।।()

(२६।) यस्य यस्य यदा भूमिस्तस्य तस्य तदा फलं(लम्) [।] मा भूदफलस(श)ङ्कावः ।।<1>

Third Plate

(२७।) परदत्तेती(ति) पाथिवाः । स्वदत्तात्फलमानन्त्य[ं] परदत्तानुपालने [।।] हरते .

(२८।) हारयते(येद्)भूमि(ं) मन्दवुद्धिस्तमोभृ(वृ)तः । स वद्धो वारुणैः पाशैस्ते(स्ति)र्यग्यो-

(२९।) निषु या(जा)यते । (।।) स्वदत्तां परदत्ताम्बा यो हरेद्(त) वसुन्धराम् । स विष्ठायां

(३०।) कृमिर्भूत्वा पितृभिः सह पच्यते ।। तं(त)ड़ागानां सहस्रेण वाज-

(३१।) पेय शतेन च ।। (।) गवां काटिप्रदानेन भूमिहत्ता(र्त्ता) न[शु]ष्यति [।।]

(३२।) गामेकां सुव(स्व)र्णमेकं च भूमेरप्यर्द्ध मङ्गुलं(लम्) [।] हरन्नरकमाप्नोति

(३३।) यावदाहृ(भू)तसं[प्लव]म् राजकिप्रलया[रु]प्या प्ल ।। ४ ।।<\*> खण्डपा-

(३४।) लमुण्डमोलरुप्या प्ल ।। ४ ।। <\*> वणिक(ग्)मलकेन ताम्ब्र(म्रे)लिखितं ।।

<1. The danḍa is superfluous.>

<\* The learned editor of the inscription C. R. Krishnamacharlu has not deciphered the numerical symbol seen in lines 33 and 34 after the letter प्ल. But this defect has been pointed out by the learned editor of E. I. Dr. N. P. Chakravarti, in his foot-note. He, however, suggests to read 70 for these numerical symbols in lines 33 and 34. But I think, it should be read as 4. A similar symbol is given in Plate LXXVI in the Palaeography of India by G. H. Ojha, Similar symbol is also noticed in some Gaṅga inscriptions.>

%%p. 219

NOTES

In December 1927, an inhabitant of Polasara village in Athagarh Taluk of Ganjam district found two sets of copper plates near the Śiva Temple of Svapnesvara while digging for foundation in the premises of the said temple. The plates were preserved in the Chandrasekhar temple of the same village. Pandit Gopavandhu Vidyābhūṣaṇa of Parlakhemundi edited the inscription in a local monthly journal called “Vaishy vāṇi”. Subsequently Sri S. N. Rajguru examined the second plate which belonged to a Gaṅga king namely Kīrittirājadeva where the donee is same as in the present plate.<\*> Then Sri L. H. Jagadev, the ex-Rājā of Tekkali edited the plates of Neṭṭabhañjadeva in J. A. H. R. S Vol. VII, p. 109. The same inscription was re-edited by C. R. Kriṣṇamacharlu of Madras in E. I. Vol. XXIV, pp. 15-20 ff.

The set consists of three plates each measuring about 6” X 2 7/8” and they pass through a copper ring of 3¼” in diameter. The ring contains a circular seal having the emblem of a Purṇa-Kumbha or Amṛta-Kumbha.

<\* J. A. H. R. S. Vol. III, p. 30.>